



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 28. 10. 2013  
COM(2013) 736 final

2013/0352 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie  
Európskeho rozvojového fondu vrátane stropu pre rok 2015, sumy na rok 2014 a prvej  
splátky na rok 2014**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### **1. SÚVISLOSTI NÁVRHU**

Vo vnútornej dohode a nariadení o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. ERF (ďalej len „finančné nariadenie o 10. ERF“), sa stanovuje postup týkajúci sa výziev na úhradu príspevkov, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie ERF. V súlade s článkom 57 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond, sa tento návrh týka:

- stropu pre ročnú sumu príspevkov na rok 2015,
- ročnej výšky príspevkov za rok 2014,
- sumy prvej splátky príspevkov na rok 2014.

### **2. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU**

V súlade s článkom 57 ods. 2 finančného nariadenia o 10. ERF, musí Rada o tomto návrhu rozhodnúť do 15. novembra 2013 a členské štáty musia prvú splátku príspevkov uhradiť najneskôr 21. januára 2014.

V súlade s článkom 57 ods. 7 finančného nariadenia o 10. ERF sa zvlášť uvádza suma, s ktorou hospodári Komisia, a zvlášť suma, s ktorou hospodári Európska investičná banka (EIB).

V súlade s článkom 58 ods. 2 finančného nariadenia o 10. ERF sa v rámci výziev na úhradu príspevkov najskôr postupne použijú prostriedky z predchádzajúcich ERF. Vzhľadom na to, že EIB nevyzýva na úhradu príspevkov prvej splátky, tento návrh sa týka iba súm v rámci 10. ERF pre Komisiu.

V súlade s článkom 145 finančného nariadenia o 10. ERF oznámila EIB Komisii svoje aktualizované odhady záväzkov a platieb týkajúce sa nástrojov, ktoré spravuje.

V súlade s článkom 60 finančného nariadenia o 10. ERF, členský štát ktorý nezaplatí splátku príspevku v rámci stanovenej lehoty, bude musieť zaplatiť úroky z nezaplatenej sumy. Ustanovenia týkajúce sa zaplata úrokov sú vymedzené v tom istom článku.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

### **o finančných príspevkoch, ktoré majú členské štáty uhradiť na financovanie Európskeho rozvojového fondu vrátane stropu pre rok 2015, sumy na rok 2014 a prvej splátky na rok 2014**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Vnútornú dohodu medzi zástupcami vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o financovaní pomoci Spoločenstva na základe viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2008 – 2013 v súlade s dohodou o partnerstve AKT – ES a o poskytnutí finančnej pomoci zámorským krajinám a územiám, na ktoré sa vzťahuje časť štyri Zmluvy o ES, a najmä na jej článok 7,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond (ďalej len „finančné nariadenie o 10. ERF“), a najmä na jeho článok 57 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V súlade s postupom stanoveným v článkoch 57 až 61 finančného nariadenia o 10. ERF by mala Komisia do 15. októbra 2013 predložiť návrh, v ktorom sa uvedie strop pre ročnú sumu príspevkov členských štátov do Európskeho rozvojového fondu (ERF) na rok 2015, suma príspevkov na rok 2014 a suma prvej splátky príspevkov na rok 2014.
- (2) V súlade s prvým odsekom článku 145 finančného nariadenia o 10. ERF Európska investičná banka oznámila Komisii aktualizované odhady záväzkov a platieb týkajúce sa nástrojov, ktoré spravuje.
- (3) V súlade s článkom 58 ods. 2 finančného nariadenia o 10. ERF sa v rámci výziev na úhradu príspevkov najskôr postupne použijú prostriedky z predchádzajúcich ERF. Vzhľadom na to, nevyzýva na úhradu príspevkov prvej splátky, tento návrh sa týka iba súm v rámci 10. ERF pre Komisiu.
- (4) Na základe návrhu Komisie prijala Rada 19. novembra 2012 rozhodnutie stanoviť v rámci stropu príspevkov členských štátov do ERF na rok 2014 sumu splatnú Komisii na 3 250 000 000 EUR a sumu splatnú EIB na 360 000 000 EUR,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Týmto sa stanovuje strop pre ročnú sumu príspevkov členských štátov do ERF na rok 2015 na 3 300 000 000 EUR v prípade Komisie a 300 000 000 EUR v prípade Európskej investičnej banky.

## *Článok 2*

Týmto sa stanovuje ročná suma príspevkov členských štátov do ERF na rok 2014 na 3 100 000 000 EUR v prípade Komisie a 150 000 000 EUR v prípade Európskej investičnej banky.

## *Článok 3*

Jednotlivé príspevky do ERF, ktoré členské štáty majú uhradiť Komisii a Európskej investičnej banke v rámci prvej splátky na rok 2014, sú uvedené v tabuľke v prílohe.

## *Článok 4*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

## PRÍLOHA

Prvá splátka príspevkov do ERF na rok 2014 (v tis. EUR)

ČLENSKÉ ŠTÁTY	Kľúč	Kľúč	Prvá splátka	
	9.	10.	zaplatené	zaplatené
	ERF	ERF	EIB	Komisii
	%	%	9. ERF	10. ERF
<b>BELGICKO</b>	3,92	3,53	0	70 600
<b>DÁNSKO</b>	2,14	2,00	0	40 000
<b>NEMECKO</b>	23,36	20,50	0	410 000
<b>GRÉCKO</b>	1,25	1,47	0	29 400
<b>ŠPANIELSKO</b>	5,84	7,85	0	157 000
<b>FRANCÚZSKO</b>	24,30	19,55	0	391 000
<b>ÍRSKO</b>	0,62	0,91	0	18 200
<b>TALIANSKO</b>	12,54	12,86	0	257 200
<b>LUXEMBURSKO</b>	0,29	0,27	0	5 400
<b>HOLANDSKO</b>	5,22	4,85	0	97 000
<b>RAKÚSKO</b>	2,65	2,41	0	48 200
<b>PORTUGALSKO</b>	0,97	1,15	0	23 000
<b>FÍNSKO</b>	1,48	1,47	0	29 400
<b>ŠVÉDSKO</b>	2,73	2,74	0	54 800
<b>SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</b>	12,69	14,82	0	296 400
<b>Medzisúčet EÚ – 15</b>	<b>100</b>	<b>96,38</b>	<b>0</b>	<b>1 927 600</b>
<b>BULHARSKO</b>		0,14		2 800
<b>ČESKÁ REPUBLIKA</b>		0,51		10 200
<b>ESTÓNSKO</b>		0,05		1 000
<b>CYPRUS</b>		0,09		1 800
<b>LOTYŠSKO</b>		0,07		1 400
<b>LITVA</b>		0,12		2 400
<b>MAĎARSKO</b>		0,55		11 000
<b>MALTA</b>		0,03		600
<b>POĽSKO</b>		1,30		26 000
<b>RUMUNSKO</b>		0,37		7 400
<b>SLOVINSKO</b>		0,18		3 600
<b>SLOVENSKO</b>		0,21		4 200
<b>Medzisúčet EÚ – 12</b>		<b>3,62</b>		<b>72 400</b>
<b>SPOLU EÚ-27</b>	<b>100</b>	<b>100</b>		<b>2 000 000</b>